

■ Nơi liên hệ: Tòa thị chính thành phố Kitamoto - Phòng Môi trường - Bộ phận Tái chế tài nguyên - Điện thoại Tel 594-5553

Vào ngày thu gom, hãy đem rác tới điểm tập kết quy định trước 8 giờ 30 sáng.

※Rác không được bỏ vào túi rác quy định hoặc rác không phân loại đúng sẽ không được thu gom.
 ※Điểm tập kết rác được duy trì nhờ sự hợp tác của người dân trong khu vực. Hãy tuân thủ quy định của địa phương và giữ gìn vệ sinh chung.

① Rác cháy được

Rác thực phẩm Để ráo hết nước
 ※Xin hãy tận dụng cả khoản trợ cấp mua thiết bị xử lý rác tươi.

Giấy vụn Vui lòng bỏ các loại giấy vụn không bị dây bẩn ra như phong bì, tờ rơi, hộp đựng thực phẩm, v.v. vào phân loại ④ Thu gom rác tài nguyên

Vải vụn Những vật không bị bẩn thì bỏ vào phân loại ④ Thu gom rác tài nguyên

Tã giấy (không bao gồm chất thải bán)

Cành cây (đường kính dưới 3cm)
 Đường kính không quá 20cm
 Chiều dài không quá 60cm

Hoa cỏ
 ※Các cành cây có đường kính vượt quá 3cm và thân cây lớn được coi là rác công kênh.

② Rác không cháy được

Bao bì và hộp đựng bằng nhựa đã bị bẩn

Đồ dùng bằng nhựa (như thùng nhựa đựng quần áo, can nhựa, đĩa CD, v.v.)

Rác kim loại, sắt (ô/dù, v.v.)

Đồ làm từ cao su hoặc da (giày dép, v.v.)

Đồ sứ, đồ gốm

Kính cường lực, kính chịu nhiệt, kính tắm

Bật lửa đã dùng hết gas

Đèn LED, bóng đèn huỳnh quang hoặc bóng bulb trứng bị vỡ

Đồ chơi nhồi bông (trên 60cm được tính là rác cỡ lớn)

※Các loại đèn huỳnh quang, nhiệt kế thủy ngân không bị vỡ thì hãy vứt vào ngày chỉ định ② Các loại đèn huỳnh quang.
 ※Những vật không thể cho vào túi rác quy định thì dán túi rác quy định lên và đem ra. Nếu dài hơn 1 mét, phải tháo rời hoặc cắt nhỏ trước khi bỏ.

③ Các loại bao bì đựng đồ (rác tài nguyên)

Bao bì và vỏ hộp nhựa sạch
 ※Những rác sạch có ký hiệu như

Túi nilon, các loại cốc và hộp, khay đựng, vỏ chai nước rửa hoặc nước giặt, túi bánh kẹo, nhãn và nắp chai PET, các hộp xốp đựng thực phẩm, v.v.

※Vì rác sẽ được tái chế nên hãy rửa sơ qua trước khi đem vứt. Những vật không thể rửa sạch vết bẩn hoặc mùi hôi thì bỏ vào ② Rác không cháy được.
 ※Tuyệt đối không được bỏ lẫn những vật sắc nhọn, pin, bật lửa, tàn thuốc lá, v.v. vì có thể gây thương tích hoặc cháy nổ.
 ※Bao bì và hộp đựng bằng nhựa sẽ được tái chế như tài nguyên. Vui lòng phân loại riêng ra khỏi rác không cháy được.

⑦ Dầu ăn thải

Nơi đặt thùng thu gom rác
 (Có thể sử dụng trong giờ mở cửa của từng cơ sở)

Trung tâm văn hóa
 Nhà văn hóa công cộng (Đông bộ, Tây bộ, Nam bộ, Bắc bộ, Nakamaru)
 Trung tâm đào tạo
 Trung tâm giao lưu hoạt động cộng đồng thành phố Sakae (từ tháng 6 năm 2025)
 Trung tâm Phúc lợi Tổng hợp
 Trung tâm hoạt động dã ngoại

※Vui lòng lọc qua một lần, sau đó cho vào chai nhựa có nắp đậy kín được, rồi bỏ nguyên chai vào thùng thu gom.

④ Thu gom rác tài nguyên nguyên loại 1

Chai nhựa PET (chai nước ngọt, nước suối, trà, v.v.)
 Có ký hiệu phân loại PET
 Tháo nắp và nhãn, rửa sạch bên trong bằng nước.
 Dùng chân dẫm bẹp chai rồi cho vào túi lưới chuyên dụng tại nơi thu gom.

Chai lọ thủy tinh
 Kính cường lực, kính chịu nhiệt và các tấm kính không vừa thùng chứa thì bỏ vào ② Rác không cháy được.
 Phân loại chai lọ theo màu: không màu, màu nâu, và các màu khác rồi bỏ vào giỏ riêng.

Lon rỗng, bình xịt, và các loại kim loại
 Bình xịt phải dùng hết rồi mới bỏ. Không cần đục lỗ bình.
 Rửa sạch bên trong lon rồi bỏ vào giỏ.
 Các loại kim loại khác

※Những vật có kích thước không vừa giỏ thì bỏ vào nhóm ⑤ Rác công kênh
 ※Không ném mạnh, hãy nhẹ nhàng bỏ vào.

Rác tài nguyên loại 2

Giấy các loại (báo, tạp chí, giấy vụn, sách, thùng các-tông, v.v.)
 Có thể vứt vào ngày mưa
 Bọc bằng dây riêng từng loại.

Bảo giấy và tờ rơi
 Tạp chí, giấy vụn, sách
 Thùng bìa các-tông

※Giấy vụn gom gọn lại rồi bỏ vào túi giấy hoặc tương tự, buộc lại rồi đem ra bỏ.
 ※Giấy vụn phải là giấy sạch ví dụ như giấy gói, túi giấy, poster, v.v.
 ※Giấy vụn từ máy hủy tài liệu được phân loại là ① Rác cháy được.

Các loại vải (quần áo, khăn, v.v.)
 Không thu gom khi trời mưa
 Bọc chữ thập lại bằng dây

※Những vật có chứa bông lót, mút xốp, lông vũ (như đồ chăn bông, đệm trải giường, v.v.) và các loại thảm trải sàn (như thảm, thảm chùi chân, v.v.) phải được xử lý như ⑤ Rác công kênh.

⑤ Rác công kênh

Đồ nội thất, giường ngủ
Thiết bị điện tử gia dụng (các loại không thể bỏ theo nhóm thiết bị điện tử nhỏ)
Các loại thảm trải sàn (thảm lau chân, thảm trải, v.v.)
Các loại khác (quần áo có lớp lót bông hoặc lông vũ, v.v.)

◆ Thu gom theo hộ gia đình (nhân viên sẽ đến tận nơi để thu gom)
 ※Với các khu nhà chung cư, đơn vị thu gom sẽ đến lấy rác tại khu vực tập trung ở tầng 1.
 ※Mỗi lần tối đa 5 món

Hợp tác xã tái chế Kitamoto
 Đơn đăng ký
Tel 591-6724 Fax 593-2756
 E-mail : kitamoto-recycle@asahi.email.ne.jp

Thời gian tiếp nhận: Thứ Hai~Thứ Sáu (trừ ngày lễ) 8:30~15:00

① Sau khi đăng ký, mua phiếu xử lý rác công kênh tại cửa hàng được chỉ định và dán lên rác thải lớn.
 ② Bỏ rác vào đúng ngày được chỉ định.

◆ Tự mang đến (tự vận chuyển đến nơi xử lý)
 ※Không giới hạn số lượng

① Tự mang rác thải công kênh đến điểm tiếp nhận rác ※ và thanh toán phí xử lý (40% so với phí thu gom tận nhà) bằng tiền mặt.
Thời gian tiếp nhận Thứ Hai~Thứ Sáu 8:30~15:30 (trừ ngày lễ)

② Sau khi nhận giấy phép, mang rác đến Trung tâm Môi trường khu vực trung bộ tỉnh Saitama.
Thời gian tiếp nhận rác Từ thứ Hai~Thứ Sáu 9:00~16:00 (trừ ngày lễ) (không tiếp nhận từ 12h đến 13h)

※Điểm tiếp nhận rác công kênh do người dân tự mang đến đã thay đổi từ ngày 2 tháng 6 năm 2025 (thứ Hai).
 Địa điểm mới: Trung tâm Giao lưu Hoạt động Cộng đồng thành phố Sakae (Sakae 1-1, trường tiểu học cũ Sakae)

〈Không thuộc loại〉
rác công kênh
 Tivi, điều hòa (bao gồm cả dàn nóng ngoài trời), tủ lạnh/tủ đông, máy giặt/máy sấy quần áo phải được cửa hàng mua lại hoặc bạn cần đóng phí tái chế tại bưu điện rồi tự mang đến điểm thu hồi rác được chỉ định.

⑥ Hộp sữa, pin khô đã sử dụng, thiết bị điện tử nhỏ

Hộp đựng sữa, nước trái cây và các loại hộp tương tự
 Vui lòng hãy tháo phần nắp ra.
 ※Những hộp bên trong không có màu trắng thì bỏ vào ① Rác cháy được.

Pin khô, pin cúc áo, pin lithium-ion, ắc quy thiết bị điện gia dụng, pin sạc dự phòng (mobile battery), v.v.
 Không được vứt ắc quy ô tô
 ※Có thể thu gom trong lần thu gom rác tái chế đầu tiên mỗi tháng.

Thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ
 Là các sản phẩm chạy bằng điện hoặc pin (kể cả khi đã hỏng), có kích thước vừa với cửa thu gom (30cm x 15cm). Những món không vừa thì được xếp vào loại ⑤ Rác công kênh.

Địa điểm đặt thùng thu gom
 (có thể sử dụng trong giờ mở cửa của từng cơ sở)

Hộp sữa
Pin khô đã sử dụng
Thiết bị điện gia dụng cỡ nhỏ

Tòa thị chính (tầng 1)
 Trung tâm văn hóa
 Nhà văn hóa công cộng (Đông bộ, Tây bộ, Nam bộ, Bắc bộ, Nakamaru)
 Trung tâm đào tạo
 Trung tâm giao lưu hoạt động cộng đồng thành phố Sakae (từ tháng 6 năm 2025)

Trung tâm Phúc lợi Tổng hợp
 Trung tâm Thể thao

Trung tâm Phát triển Sức khỏe, Công viên cho Trẻ em
 Bưu điện trụ sở chính Kitamoto, một số cơ quan tài chính, v.v.

⑧ Bóng đèn huỳnh quang đã qua sử dụng và các sản phẩm có chứa thủy ngân

Bóng đèn huỳnh quang, bóng đèn bulb trứng, nhiệt kế thủy ngân, máy đo huyết áp thủy ngân, v.v.
 Hãy mang rác tái chế ra đúng địa điểm thu gom theo lịch dưới đây.

Ngày thu gom rác
Ngày thu gom rác tài nguyên loại 1 lần thứ hai trong các tháng 4, 8 và 12

※Đèn LED, bóng đèn huỳnh quang hoặc bóng đèn bulb trứng bị vỡ thuộc loại ② Rác không cháy được.

Chúng tôi có thu gom máy tính đã qua sử dụng miễn phí qua dịch vụ chuyển phát. Vui lòng đăng ký với Công ty 「Renet Japan Recycle, Inc.」 qua internet hoặc điện thoại. (Tel 0570-085-800)

Vui lòng tham khảo “Sổ tay hướng dẫn phân loại rác sinh hoạt và rác tái chế” để biết thêm chi tiết.

★Hộp mực in đã qua sử dụng có thể được thu gom tại thùng thu hồi ở tầng 1 của tòa thị chính. ★Những vật dụng không được thành phố thu gom (như bật lửa còn gas, bình xịt còn bên trong, v.v...) thì hãy liên hệ với Hợp tác xã Tái chế Kitamoto qua số điện thoại: 591-6432.

イラスト出典：経済産業省ウェブサイト (https://www.meti.go.jp/policy/recycle/main/data/illustration.html)